

新編

日语教程

2

(第二版)

贈MP3光盘

●总策划/许小明

●主编/Reika

●编著/新世界图书事业部

エルさんは？



华东理工大学出版社

いいですね。

何か予定がありますか。
さんたちはどうしますか。
んびり過ごすつもりです。
東京に残ることにしました。

休に過ごしますか。
になりました。
有名ですね。

あるので、東京を過ごすことにしました。

いる三大でどこかへ遊びに行きましょう。

東京はもっと賑やかになると思いますよ。

お正月の雰囲気を経験してみたいですね。

新编

日语教程

(第二版)

赠MP3光盘



华东理工大学出版社

● 总策划 / 许小明

● 主编 / 刁@天

● 编著 / 新世界图书事业部

2

图书在版编目(CIP)数据

新编日语教程 2(第三版·赠 MP3 光盘)/许小明总策划,Reika 主编. —3 版. —上海:
华东理工大学出版社,2012.5

ISBN 978-7-5628-3260-7

I.新... II.①许... ②Reika... III.日语—水平考试—教材 IV.H360.42

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 058771 号

新编日语教程 2 (第三版·赠 MP3 光盘)

总 策 划 / 许小明

主 编 / Reika

编 著 / 新世界图书事业部

责任编辑 / 朴美玲

责任校对 / 李 晔

封面设计 / 戚亮轩

插 图 / 丁天天

出版发行 / 华东理工大学出版社有限公司

社 址: 上海市梅陇路 130 号, 200237

电 话: (021)64250306(营销部)

(021)64252001(编辑室)

传 真: (021)64252707

网 址: press.ecust.edu.cn

印 刷 / 江苏句容市排印厂

开 本 / 787mm×1092mm 1/16

印 张 / 20.25

字 数 / 513 千字

版 次 / 2012 年 5 月第 3 版

印 次 / 2012 年 5 月第 1 次

书 号 / ISBN 978-7-5628-3260-7/H·1197

定 价 / 39.00 元(赠 MP3 光盘)

(本书如有印装质量问题,请到出版社营销部调换。)

编委会名单

顾 问 许 纬

总 策 划 许小明

主 编 Reika

编 著 新世界图书事业部

何蓓蕾 刘学敏 陈晓宇 王淑影

蔡 贇 钟 雁 吴秀华

参编人员 朱学松 徐 亮 陈 雯 董秋蕾

张洪飞 石文青 郝志强 严 静

崔 燕 费旭东 刘 辰 陈 艳

宋晓琛 张 玲 晏 雷 方 静

序一

培养中日跨文化交际人才,增进两国人民间的相互了解与传统友谊,这是中国日语教育界的光荣使命。随着中日两国交流的日益频繁,我国日语学习者的规模越来越大。据日本国际交流基金会发布的数据,截止2010年,中国大陆日语学习者约占世界日语总学习人数的22.7%,如此庞大的学习规模,既显示了日语教育在中国方兴未艾的发展之势,也使得如何提高日语教育水平与效率成为一个重大的课题。

近几年,中国的日语教学在经历了一个又一个快速发展的阶段后,进入了一个相对稳定发展的黄金时期,也进入了一个新的转型期,这就需要在教育方法、适合中国人学习的日语语法体系建设、具备跨文化交际能力的素质人才培养以及日语教育多样化等方面作出更多的创新。令人高兴的是,在适应转型期日语教学方面,教材开发走在了前面,出现了一批适应转型期日语教学,体现教学改革的好教材。由新世界教育集团编写的这套《新编日语教程》(第三版)便是其中之一。

《新编日语教程》(第三版)有三个鲜明的特点。第一是针对性,该教材由中日两国多位具有一线教学经验的专家编写,他们立足于基础日语教学的最前沿,了解中国日语学习者的基本需求,熟知中国学生学习日语的难点,熟悉提升日语学习能力的方法,教材编者的专业背景,使得该教材具有很强的针对性。第二是实用性,该教材立足基本能力的提高,利在能够有效帮助读者扎实日语学习的基础,提升日语学习水平,在结构、体例、编排等方面,充分考虑了新形势下中国读者学习日语的需要,适度增加了日语水平测试的应试内容。第三是趣味性,该教材沿用了以一位主人公的生活和学习为主线展开故事叙述的方法,内容生动活泼、语言地道、趣味性强,非常适合青少年学习。

我相信,这样一套既继承传统日语学习模式的优点,又注重深化学习者语言实践能力的教学丛书,必定能获得广大日语学习者的喜爱。衷心感谢编者在这套教材所付出的心血,衷心希望出现更多更好的适应转型期日语学习的好教材,为中国日语教育蓬勃发展作出新贡献。

中国日语教学研究会 会长

修 刚

2012年5月

序二

外语人才的培养,有种种不同的目标,教学内容也各不相同。而同一个培养目标,也可以有种种不同的教学模式和手段。

众所周知,由日本国际交流基金会主持的日语能力考试,是当前检测日语语言基本功的一项权威性的考试。

由新世界教育集团主持编撰的《新编日语教程》系列,以培养通过各级日语能力测试的日语人才为目标,自2006年问世以来,因其专业性和实用性而深受广大日语教学及学习者的喜爱。此次针对2010年新日语能力考试的改革变化,教材编写者在获取各方反馈的意见和建议后,推出了《新编日语教程》的第三版,它吸收了旧版《新编日语教程》内容和结构上的优点,并加以提升与创新。

第三版的教学题材更加新颖实际,覆盖到了社会生活的方方面面,结构体例也趋于系统完整。从内容构成来看,构思严谨,语言地道而又时尚,同时以种种练习形式紧扣日语能力测试的主题。这套教材给我的感觉是,努力尝试综合迄今为止的种种先进的教学手段,同时又为社会上自学的青年人提供了轻松活泼而又详细实用的学习内容。

受编者委托,让我来写一篇短序。我虽然执教日语多年,在通读了这套教材之后,不由得感慨良多。首先是让我再次感觉到基础日语教学的艰辛,从点点滴滴构成方方面面,凝聚了教育者多少的心血;同时,我确实很佩服教材编者们的丰富教学经验和敬业精神,没有亲身执教的经验,没有全身心的投入,不可能有如此一丝不苟、构思严密而又形式丰富的教材产生。

最后,我感谢教材编者们为我们社会上的日语学习者提供了一套新颖而又实用的教材,我相信它将和许多优秀的教材一样,成为大家所喜爱的一套教科书。

上海外国语大学日本文化经济学院教授 博士生导师

上海市通用外语考试日语专家组组长

皮细庚

2012年5月

前言

《新编日语教程》(第三版)一共由六册组成,第一、二册为初级,第三、四册为中级,第五、六册为高级。每个级别的两本教材结构相同。每册均设四个基本单元,第一册还增设了入门单元。每个基本单元由四课组成,每册教材都有十六课。每课基本上都是由课文、会话、生词表、句型·语法、词汇·表达方式、练习、补充单词表、课后小知识这几大部分构成。本套教材在编排上有以下几个方面的特点:

1. 根据旧版的《新编日语教程》的主线,以主人公王小华的故事作为题材,围绕主人公的学习、工作、生活等方面进行编写。保持了旧版教材的连贯性和逻辑性,延续了其故事性和趣味性。

2. 课文以原汁原味的日语文章为素材。在内容上进行了大胆的创新,从初级第二册开始,就采用原版的日语文章作为课文,让学习者在入门阶段就接触到最地道的日语表达,通过地道的文章学习单词和语法。改变了以学习单词和语法为主体而编排课文的传统模式。

3. 会话以生活及工作中的实际场景为中心,注重实用性。选取日常生活或工作中经常出现的场景,用口语化的句型进行编排。让学习者可以真正做到“学以致用”。教材中包含很多商务会话,帮助学习者在实际的商务领域,也可以自如地运用日语进行交流。

4. 体现日语能力考试改革的倾向。新日语能力考试最大的特点,在于由对日语知识的考查转向了对用日语知识进行实际运用的能力的考查。而本套教材在编写过程中也贯彻了这种精神。教材各个部分的编写都是以“实用”为原则。教材的第一册相当于新日语能力考试 N5 级别的程度,第二册相当于 N4 级别的程度,第三册相当于 N3 级别的程度,第四册相当于 N2 级别的程度。高级阶段的第五、六册则是相当于 N1 级别的程度。

我们的目标是通过本套教材的学习,不仅能让学习者掌握基础的日语知识,形成完整的知识体系,还可以将所学知识运用到实际的生活和工作当中,把日语知识转化成日语能力,成为符合市场需求的高端日语人才。

新世界日语
许小明
2012年5月

本书内容与结构

I 本书内容

1. 编写目的

《新编日语教程 1、2 第三版》(以下简称“本书”)是 2006 年 5 月出版的《新编日语教程 1、2 第一版》(以下简称“旧版”)的第二次修订本。旧版自发行以来,在国内广大日语培训机构以及设立日语专业的相关院校被广泛使用。有很多从事日语教育的相关人士也对旧版提出了宝贵的意见、建议,我们对此进行了整理、研究。此外,日本国内的社会、经济形势变化也对日语教学产生了一些影响。为了将这些反映到教材中,我们对旧版的语法体系、每课的结构、课文以及会话内容、课后练习、课后小知识等各个部分进行了全面、系统的修订。

本书的使用对象主要是社会上自学日语的初学者,也可用于大学或其他开设日语专业的院校。

2. 编写原则

在编写本书时,我们始终以“对日语的初学者而言怎样的入门教材才是理想的”这一问题为出发点考虑相关问题,力求使本书做到如下几点:涵盖的知识点全面、完整;句型出现的顺序合理,符合日语教学的一般原则;会话和课文的编写规范、实用性强,能够在生活中使用;单词量适中,出现的顺序合理,符合初学者学习外语的认知规律;内容丰富、翔实,除了提供应有的语言知识外,还能加深学习者对于日本文化、社会背景等的理解。

3. 编写语言

(1) 发音、声调以及日文的书写

设置入门单元,集中指导日语的发音(清音、浊音、半浊音、拗音、长音、促音)、日语中的声调和日文的书写(平假名、片假名、日语中的汉字)等。

(2) 句型与语法

本书中的句型、语法,按照日本国际交流基金会 2007 年出版的《日语能力考试出题基准》中 4 级~3 级的语法条目进行编排,力求使句型、语法的出现顺序由易到难,语法体系更为合理。

(3) 词汇

本书的词汇总数约为 2000 个,上册约为 1050 个,下册约为 950 个。

(4) 文体

本书除了第一册第 15 课讲述简体时,课文和会话用了简体的形式之外,其他的会话基本上采用了以“です”“ます”结尾的敬体,希望初学者掌握好规范、标准的日语。

(5) 课文以及会话内容

本书中的课文和会话,以交换留学生王小华在日本一年的留学生活为主线展开。题材丰富,包括日本的风土人情、社会情况、四季的不同景观以及相关的活动、留学生活的各个方面等。

(6) 汉字读音与译文

为了方便初学者学习,本书课文、会话、讲解、练习以及参考答案中出现的日语汉字、数字等都标注了假名。此外,在附录部分有本书中的基本例句、会话、课文的译文。语法和表达讲解的例句也有译文。

(7) 课后小知识

为了加深学习者对日本社会、政治、经济、文化等的理解,在每篇课文后面都附有一篇小知识,尽量收集了各个领域的题材,构成丰富多彩的内容。

(8) 视觉效果

本书会话中的场景用了插图,让学习者能够直观地理解会话中的内容。此外,本书采用双色印刷,突出了句型、语法中的重点内容,直观且醒目。

II 本书结构

1. 整体结构

本书第一册、第二册各设 4 个“基本单元”,每个单元由 4 课构成,上册另设“入门单元”。

第一册	入门单元,第 1 单元~第 4 单元	第 1 课~第 16 课
第二册	第 1 单元~第 4 单元	第 1 课~第 16 课

2. 入门单元

本书的入门单元主要包括以下几个方面:日语简介;平假名、片假名的书写;五十音图清音的发音特点及词例;浊音和半浊音的发音特点及词例;拗音的发音特点及词例;长音、促音的发音特点及词例;日语声调的特点及词例;日语中假名的来源表;26 个英文字母的日文读法和写法。

3. 基本单元

(1) 出场人物介绍

本书中的主要出场人物是王小华、金萱儿、丹尼尔、铃木香织和木村进。他们都是日本国际大学的学生。王小华、金萱儿、丹尼尔是留学生。会话的故事情节以王小华的留学生活为主线展开。

(2) 单元结构

每个单元4篇课文,每篇课文设置不同的话题,话题按时间先后顺序编排。每个单元的出场人物相对固定,故事情节也是一脉相承的。

(3) 单元总结

每个单元后面有单元总结,用表格形式列出该单元中出现的句型、语法点、表达方式、助词用法、出现的课数,并添加了例句。

4. 附录

附录部分主要包括如下内容:课文参考译文、练习参考答案、课文生词总表、补充词汇总表、句型、助词、表达索引、词汇·表达方式索引。

III 各课结构

1. 基本语法

简明扼要地列出各课中出现的最主要的语法点和句型。

2. 基本例句

用最典型的例句体现基本语法点。基本例句包括单个的句子和会话两种形式。

3. 课文

本书从第二册开始出现课文,课文与会话内容相关联,围绕某一话题展开,着重体现每一课的基本语法点。课文的题材围绕王小华的留学生活展开,涉及各个方面。

4. 会话

本书第一册和第二册的每一课都有一篇会话,会话的出场人物和故事情节前后都是一脉相承的。设定自然、真实的场景,运用与场景相符的语法点、句型,力求让初学者掌握自然、地道的日语。在确保语句顺畅、自然的同时,更加注重语言的规范性。

5. 生词表

生词表按照生词的出现顺序收录了标题、基本语法、基本例句、课文和会话中的新单词。每课的生词表以表格的形式编写,清楚、醒目,包括单词的汉字书写方式、假名读音、声调、词性、中文词义等几个方面。

● 生词的收录与排列顺序:除独立词外,专有名词、寒暄表达、惯用短语以及部分量词、附属词也一并列入。排列顺序是按照单词在标题、基本语法、基本例句、课文和会话中出现的顺序进行编排的。

● 标出方式:独立词按照“日文汉字、读法、声调、词性、中文词义”的形式标出。部分寒暄表达、惯用短语没有标注词性和声调,其他的标出方式与独立词相同。

[例]

汉字(假名读音) 声调	词性	词义(中文)
明るい(あかるい) ①③	[イ形]	明亮的;(性格)开朗的

● 汉字及读音:如上所示,先列出该生词的书写法,接着在()中标出该单词的假名读音。如上面的“明るい(あかるい)”,“明るい”是该单词在会话和课文中的书写法。“あかるい”是该单词的读音。

● 声调:如上所示,声调用数字标注。同时有两个以上声调的单词,排在前面的声调为主要的读法。如上述单词“明るい”,①调是其主要声调。部分情况下,也可读作③调。

● 词性:词性和其缩略语的对应关系如下所示:

[名]=名词	[名(専)]=专有名词	[連体]=连体词
[ナ形]=ナ形容词	[イ形]=イ形容词	[嘆]=感叹词
[動 1]=一类动词	[動 2]=二类动词	[動 3]=三类动词
[自動]=自动词	[他動]=他动词	[副]=副词
[接続]=接续词	[接頭]=接头词	[接尾]=接尾词
[代]=代词	[助数]=助数词	[副助]=副助词

此外,同时具有两个或两个以上词性的单词,不同的词性之间用“·”隔开,如[名·ナ形]=名词、ナ形容词。

● 中文词义:对于多义词,一般列出常见的几种词义,不同的词义之间用“;”隔开。本书中列出的中文词义一般为日语初级阶段常用的词义。

6. 句型·语法

句型·语法部分主要解释说明基本语法中出现的句型和语法条目,有时也涉及会话中

出现的重要语法条目。

句型・语法部分的条目用以下方式简明扼要地标出。如：

名1は 名2より イ形/ナ形です

以下是“语法条目”与其“内容和含义”的对照表。

语法条目	内容和含义
名	名词
名1、名2	两个不同的名词
イ形	イ形容词
ナ形	ナ形容词
イ形/ナ形	イ形容词或者ナ形容词
動	动词
動基本形	动词基本形
動ます形	动词ます形
動 ます 形	动词ます形去掉“ます”后的形式
動ない形	动词ない形
動 ない 形	动词ない形去掉“ない”后的形式
動て形	动词て形
動た形	动词た形
動ば形	动词假定形
動意向形	动词意志形
動可能形	动词可能形
動命令形	动词命令形
動基本形/ない形	动词基本形或者动词ない形
小句	复句中的小句
疑问词小句	包含疑问词的小句
小句(简体形)	以简体形结尾的小句
小句(动词简体形)	以动词简体形结尾的小句
小句(イ形/ナ形/名)	以イ形容词、ナ形容词或者名词结尾的小句

7. 词汇·表达方式

本书中的词汇·表达方式主要讲解会话、课文以及部分基本例句中出现的重要表达、感叹词、副词、接续词、固定词组、惯用搭配、构词法、寒暄用语等。此外,第一册的词汇·表达方式部分还对课文中相关联的单词进行了汇总,如常见的国家名、地名、人名的表达方式,楼层的表达方式,常见的方位名词,常用的イ形容词、ナ形容词等。

8. 练习

本书每课后面配有相关的练习题,分为练习Ⅰ(基本练习)和练习Ⅱ(会话练习)两种形式。出题形式丰富多样,主要围绕基本语法中的句型、语法点进行练习。

(1)练习Ⅰ 基本练习

通过替换、改变说法、利用所给单词造句、完成表格或句子等多种练习方式巩固每课所学的重点句型、语法点,附录中有参考答案。

(2)练习Ⅱ 会话练习

通过会话的形式检验、巩固、活用所学的知识。附录中有参考答案。

9. 补充单词表

本书的补充单词表收录句型·语法、词汇·表达方式中新出现的单词,在第一册的练习中出现的生词也列入其中。补充单词表的编排顺序以及标出方式与生词表相同。

10. 课后小知识

本书每课后面都有一个课后小知识。第一册和第二册共有32篇小知识,涉及日本的政治、经济、文化、社会、地理等各个领域,展示了日本生活的各个方面,加深学习者对日本社会、文化的理解。

IV 其他的几个重要事项

1. 关于动词的几个问题

本书的动词活用以“动词基本形”为基准,原则上每出现一个动词活用形式,都以“动词基本形”推导其活用变化。本书中每课的单词表以及补充单词表里面的动词,也以“动词基本形”的形式标注。

2. 本书生词表和补充单词表的编排说明

标题、基本语法、基本例句、课文、会话等几个部分中出现的生词全部列入生词表。

句型・语法、词汇・表达方式这两个部分的例句中出现的生词全部列入补充单词表。在第一册的练习中出现的生词也列入其中。

补充单词表中的单词如果在之后课文中的标题、基本语法、基本例句、课文、会话等处再次出现,将被列入该课的生词表。

但在如下几种情况下,有些单词没有列入生词表或补充单词表。

① 在第一册的词汇・表达方式中,以表格形式归纳过的关联单词,如“祖父”“祖母”等。

② 个别词义简单,且通过字面能看出其意义的名词等,如果在某一课的补充单词表中出现过,以后将不再重复出现。如“誕生日”“漫画”等。

③ 个别补充单词表中的单词,词义简单,且多次在课后练习中出现过的话,以后将不再重复出现。如“忙しい”“試験”等。

④ 在句型・语法、词汇・表达方式的讲解中出现的生词不列入补充单词表,但例句中的生词列入其中。

⑤ 除上述情况之外,根据需要可能对个别单词的编排进行调整。

3. 关于中文翻译的几个问题

对于人名的翻译,如“鈴木さん”“木村さん”“ダニエルさん”“佐藤さん”“吉田さん”等,教材中省略了敬称,直接译为“铃木”、“木村”、“丹尼尔”、“佐藤”、“吉田”等。此外,根据会话中的人物设定,“王さん”“キムさん”则译为“小王”、“小金”。

对于“社長”“部長”“課長”等职位名称,则按照日企里的习惯,翻译成了“社长”、“部长”、“课长”等。

基本例句和课文、会话中的翻译,考虑到原文的特点,基本上采用了直译的方式。部分译文考虑到中文的行文习惯,采用了灵活翻译的方式。

V 本书中使用的符号、图标

【本书的主要符号】

~	表示句型、语法点中省略的内容
/	表示前后两项可以替换使用或表示不同接续方式之间的并列
□	突出句型・语法条目中出现的词性或接续形式
()	提示基本语法点的主要用法;表示讲解部分中例句的翻译;表示原文没有,但翻译成中文时需要增加的词语;对讲解中的例句进行补充说明;提示会话中的中文导入语或者场景切换

(续表)

△	提示讲解部分的例句
…	日文会话中省略的部分
……	中文翻译中省略的部分
“ ”	引用日语的句型、单词;突出句型·语法中的接续形式;用于中文讲解中需要强调的部分;用于中文翻译中需要强调的概念或有特殊意义的词
[]	提示练习中的例子
→	提示句型·语法中的变形过程;提示练习中的变形过程

VI 与新日语能力考试、日语 J-TEST 考试对应

本书参照日本国际交流基金会 2007 年出版的《日语能力考试出题基准》中 4 级~3 级的语法条目以及单词表,第一册和第二册分别与 4 级、3 级对应,按照由易到难的顺序进行编写。两册学完后可以参加新日语能力考 N5~N4 级别的考试或者 J-TEST E-F 级别的考试。

VII 附录音像制品以及配套的辅导书、练习册

本书入门单元的语音部分以及基本单元中的课文、会话、生词表和补充单词表配有 CD,与教材配套同步发行。

此外,本书还有配套的辅导书和同步练习册另行出版,可以与本教材一起使用。

本书的语法体系和相关术语

1. 本书中的语法体系和相关术语

【词性与活用形的表示】

〈名 词〉

名 例 学生

〈动 词〉

動 1 (一类动词) 例 行く

動 2 (二类动词) 例 食べる

動 3 (三类动词) 例 する、勉強する、来る

動 基本形 例 行く、食べる、する、来る

動 ます形 例 行きます、食べます、します、来ます

動 ~~ます~~形 例 行き、食べ、し、来

動 て形 例 行って、食べて、して、来て

動 ない形 例 行かない、食べない、しない、来ない

動 ~~ない~~形 例 行か、食べ、し、来

動 ている形 例 行っている、食べている、している、来ている

動 た形 例 行った、食べた、した、来た

動 ば形 例 行けば、食べれば、すれば、来れば

動 意向形 例 行こう、食べよう、しよう、来よう

動 可能形 例 行ける、食べられる、できる、来られる

動 使役形 例 行かせる、食べさせる、させる、来させる

動 受身形 例 行かれる、食べられる、される、来られる

動 使役受身形 例 行かされる、食べさせられる、させられる、来させられる

動 命令形 例 行け、食べろ、しろ・せよ、来い

〈イ形容词〉

イ形基本形 例 暑い

イ形的否定形式 例 暑くない

イ形て形 例 暑くて

イ形た形 例 暑かった

イ形词干 例 暑

イ形ば形 例 暑ければ

〈ナ形容词〉

ナ形基本形 例 元気だ

ナ形的否定形式 例 元気ではない

ナ形て形 例 元気で

ナ形た形 例 元気だった

ナ形词干 例 元気

【讲述句子结构时所使用的术语】

小句：在复句中充当某个成分的短语或者句子，结构比较完整，通常以简体形式结尾。

复句：复合的句式，其中的某个句子成分由从属的小句表示。

【文体】

简体：以“基本形”“ない形”“た形”“なかった形”等简体形式结句的文体。

敬体：以“です”“ます”结句的文体。

2. 与“学校语法”的对应

由于历史的原因，中国的日语教学语法术语一直沿用“学校语法”术语。“学校语法”是基于日本的国语教学以及古典日语而形成的语法。近年来，日本在对外教学领域里已经普遍使用“日语教学语法”术语。本书也使用了“日语教学语法”术语。下表列出了本书所使用的“日语教学语法”术语与“学校语法”术语的对应情况。